



Enfermedades Contagiosas y Plagas Comunes: Preguntas Frecuentes (PF) para Familias y el Personal de la Escuela

Las Escuela Públicas de DC (EPDC) colaboran con el Departamento de Servicios Generales de DC (siglas en inglés, DGS) y el Departamento de Salud de DC (en inglés, DOH) para el mantenimiento de nuestros edificios escolares, el cuidado de nuestros/as estudiantes, y garantizar que nuestras escuelas sean lugares seguros que promueven la salud y el bienestar de nuestros/as estudiantes y del personal. Estas PF proporcionan información sobre cómo las EPDC proceden para prevenir inquietudes sobre la salud y el bienestar, lo que hacemos cuando surgen problemas, y cuándo y cómo notificamos a las comunidades escolares.

¿Cómo proceden las EPDC para mantener a los/as estudiantes saludables?

Las EPDC siguen las directrices del DOH según se describe en el Reglamento Municipal de DC (siglas en inglés, DCMR) (<http://tinyurl.com/z957xe2>), para tratar de mantener a los/as estudiantes saludables y limitar la propagación de enfermedades. Se anima a los/as estudiantes y al personal a utilizar pañuelos de papel para toser y estornudar, toser y estornudar en el codo, y lavarse las manos con agua y jabón regularmente, especialmente antes de comer y después de ir al baño. También se envían a la enfermera cuando no se sienten bien. Las EPDC también colaboran con el DGS para garantizar que el edificio escolar sea seguro para los/as estudiantes y promueven la salud.

Enfermedades Contagiosas

¿Qué son las enfermedades contagiosas?

Las enfermedades contagiosas son enfermedades que se propagan de persona a persona, como la gripe. Algunas enfermedades contagiosas requieren que las personas que las contraen sean excluidas de la escuela por un período de tiempo o hasta que se tomen ciertas medidas. Se reportan al DOH para ser investigadas y recibir dirección. Estas enfermedades incluyen la conjuntivitis (en inglés “pink eyes”), diarrea, enfermedad causada por la influenza hemofílica tipo B (en inglés, Hib), hepatitis, impétigo (infección bacteriana de la piel), sarampión, meningitis, MRSA, paperas, tosferina (“whooping cough”), lombrices intestinales, tiña (ringworm), rubéola, sarna, infección por estreptococos, tuberculosis, y varicela. En el DCMR se puede encontrar más información sobre cómo se maneja cada una de estas enfermedades. (<http://tinyurl.com/z957xe2>).

¿Qué pasa cuando se sospecha que un/a estudiante o un miembro del personal tiene una enfermedad contagiosa?

Cuando se sospecha que un/a estudiante o miembro del personal tiene una de las enfermedades contagiosas mencionadas anteriormente, la enfermera escolar colabora con el equipo de epidemiología del DOH, con los padres (si es estudiante), y los proveedores médicos que tratan al/a la estudiante o al miembro del personal para confirmar el diagnóstico. Las EPDC siguen las directivas del DOH incluyendo cuándo y cómo se debe enviar información a las comunidades escolares, y cuándo los/as estudiantes o el personal deben permanecer en casa para proteger la salud de los demás.

¿Cómo sé si alguien tiene una enfermedad contagiosa en mi escuela?

Nuestra primera prioridad es proteger la privacidad, la salud, y la seguridad de nuestros/as estudiantes. Las EPDC siguen las directivas del DOH que incluyen cuándo y cómo se debe notificar a las comunidades escolares, y cuándo los/as estudiantes o el personal deben permanecer en casa para proteger la salud de los demás. Las decisiones de comunicación escolar, incluyendo qué familias de las comunidades escolares deben ser notificadas, son hechas por el equipo de Epidemiología del DOH, basadas en los detalles específicos de cada caso.

¿Cómo prevenir la propagación de la gripe?

La gripe se puede transmitir fácilmente de persona a persona. Aquí se mencionan varias maneras de ayudar a prevenir la propagación de la gripe.

- Conozca las señales y síntomas de la gripe. Los síntomas de la gripe incluyen fiebre (100 grados Fahrenheit/37.8 grados centígrados o más), tos, dolor de garganta, mucosidad o congestión nasal, dolor del cuerpo, dolor de cabeza, mucho cansancio. Algunas personas también pueden vomitar o tener diarrea.
- Permanezca en casa si está enfermo/a. Las EPDC y DOH recomiendan que los/as estudiantes o el personal con síntomas similares a la gripe permanezcan en casa por lo menos 24 horas después que pase la fiebre o no tengan señales de fiebre, sin tomar fármacos para reducir la fiebre. El permanecer en casa con fiebre disminuirá el número de personas que puedan contagiarse. Los/as estudiantes que están enfermos/as no deberían participar en actividades escolares, en el programa después de clases, o en la comunidad excepto para recibir atención médica. Un/a niño/a que muestre síntomas de gripe en la escuela será enviado a su casa.
- Cúbrase la boca al toser y lávese las manos. Para protegerse a sí mismo y a los demás, es importante practicar buenos hábitos de higiene. Entre otros, al toser y estornudar cúbrase la boca y la nariz con pañuelos de papel (y deshacerse de ellos adecuadamente) o cúbrase con el codo cuando no tenga pañuelos de papel, y evite tocarse los ojos, la nariz, y la boca para prevenir la propagación de los gérmenes. Debe lavarse las manos a menudo con jabón y agua o un desinfectante para manos a base de alcohol. Nunca debe compartir cosas de uso personal como bebidas, comida, o utensilios sin lavar.
- Vacúnese. Vacunarse es la mejor manera de reducir el riesgo de contraer la gripe.

Las Plagas Comunes

¿Cómo proceden las EPDC ante las amenazas de plagas (roedores, insectos) en una escuela?

Todas las escuelas de las EPDC están programadas regularmente para recibir servicios preventivos y de exterminación. Cuando se identifican sospechas de roedores o insectos en una escuela, las EPDC y el DGS colaboran con el personal escolar para identificar los lugares donde puedan encontrarse las plagas, llevar a cabo una inspección minuciosa de los posibles puntos de acceso, reparar defectos en la estructura del edificio que puedan contribuir al problema (grietas u orificios en las paredes, etc.), y traer los servicios de control de plagas, incluyendo los exterminadores, si es necesario.

¿Me notificarán si mi escuela está siendo tratada por plagas?

Sucedan muchas cosas en una escuela - a menudo en la noche o durante los fines de semana—para garantizar que el edificio escolar esté listo para que los/as estudiantes y el personal puedan concentrarse en la instrucción. Esto incluye la limpieza, las exterminaciones, el mantenimiento del edificio, etc. Normalmente, las comunidades escolares son notificadas sólo de preocupaciones de

plagas cuando alcanzan un nivel que pone en peligro la instrucción o la salud y el bienestar de los/as estudiantes y el personal. Si bien las EPDC limitan las notificaciones a la comunidad solamente para las situaciones más problemáticas, al personal escolar se le notifican los pasos a seguir cuando se ha identificado el problema de plagas y se ha hecho la orden para una exterminación.

¿A quién debo notificar si creo que mi escuela tiene roedores o insectos?

Si está preocupado/a por la posibilidad de plagas en su escuela, comuníquese con su director/a y/o al equipo de operaciones escolar. Ellos enviarán sus inquietudes a la Oficina Central de las EPDC para que se tomen medidas adicionales para evaluar el problema, y de ser necesario, invertir más recursos para resolverlo.

¿Qué es un chinche?

Los chinches son insectos de color café, planos y ovalados. No vuelan ni brincan. A menudo pican la piel expuesta durante la noche, causando una agrupación de puntos rojos que pican. Las picaduras de los chinches pueden ser molestas pero no se les conoce que propaguen enfermedades. Para más información sobre los chinches, y ver fotos visite <https://doh.dc.gov/service/bed-bugs-information>.

¿Cuál es el procedimiento de las EPDC si se sospecha la existencia de chinches en la escuela?

No es muy probable que los chinches se propaguen o sigan viviendo en una escuela, pero si se sospecha su presencia, es muy fácil detectarlos, atraparlos y eliminarlos. Si se detecta un chinche en la escuela, la enfermera colabora con el Departamento de Salud (DOH, en inglés) para proporcionar a los/as estudiantes o familias afectadas información y posibles recursos para eliminar los chinches en casa. En caso de una posible infestación en una escuela, las EPDC se asocian con DGS para obtener servicios de control de plagas.

¿Cómo se propagan los chinches?

Los chinches viven generalmente cerca de donde duerme la gente. Por lo común pican a la gente de noche, y se esconden en los colchones, almohadas, marco de la cama, paredes, y los bordes del piso durante el día. También se esconden en la ropa y en otros artículos.

¿Cómo puedo prevenir los chinches?

Para identificar chinches en su casa, busque puntos color café en las ropas de cama y/o en las costuras del colchón. También puede buscar pequeños insectos ovalados color café en camas o sillas. Más información sobre la inspección de su casa en busca de chinches se encuentra en <https://www.epa.gov/bedbugs> o <https://doh.dc.gov/service/bed-bugs-information>.

¿Los chinches pueden enfermar a mi estudiante?

Aunque son una molestia, los chinches no se les conoce propaguen enfermedades o causas de ellas. Los/as estudiantes no deber ser excluidos/as de la escuela por causa de los chinches.

¿Qué debo hacer si detecto chinches en casa?

No se deje llevar por el pánico, pero actúe con rapidez. Los retrasos en el control de las plagas dificultan las cosas. Consiga a un experto que identifique las plagas, si han sido detectadas. Escarabajos de alfombra, pulgas, garrapatas y otras pequeñas cucarachas se pueden confundir con los chinches. Si se confirma la existencia de los chinches, notifíquelo al dueño de casa o a un profesional de control de plagas.

¿Cómo sabré si alguien tiene chinches en mi escuela?

Nuestra primera prioridad es proteger la privacidad y la seguridad de nuestros/as estudiantes. Si se identifica a un/a estudiante con chinches, se dan pasos para asegurar que la familia del/la estudiante tiene acceso a recursos efectivos. Debido a que los chinches se dan de manera aislada y no tienden a propagarse en una escuela, las EPDC no advierten generalmente a la comunidad de la escuela que se ha detectado un chinche en la escuela. La mayoría de las veces, los chinches han llegado a la escuela en la ropa o en un bulto de un ser humano.

¿Qué procedimientos siguen las EPDC si se sospecha la existencia de piojos en una escuela?

Los/as alumnos/as que muestran señales de piojos (se rascan la cabeza, tienen pequeñas picaduras en la nuca o en la línea del pelo, tienen insectos pequeños en el pelo) se deben llevar a la enfermera para ver si tienen piojos. Si se hallan piojos, la enfermera comunica a la familia la presencia de piojos y da instrucciones para el tratamiento. De acuerdo al DCMR (<http://tinyurl.com/z957xe2>), los/as estudiantes no deben ser enviados a casa o excluidos de la escuela. Esto coincide con las recomendaciones de los Centros para el Control de las Enfermedades (CDC, en inglés) y la Academia Americana de Pediatría. Las familias deben iniciar el tratamiento después de la escuela el día en que se detectaron los piojos. Los/as estudiantes deben regresar a la escuela el siguiente día después de iniciado el tratamiento, con una nota del padre/encargado diciendo que el tratamiento ha comenzado.

¿Cómo sé si alguien tiene piojos en mi escuela?

La enfermera de la escuela compartirá directrices del Departamento de Salud sobre qué tan amplia debe ser la información sobre piojos a la comunidad escolar, según el número y la edad de los/as estudiantes con piojos. Normalmente, se envía la notificación sólo a las familias de los/as otros/as estudiantes en la clase, y se les recomienda a los padres que les revisen la cabeza a los/as estudiantes por las próximas dos semanas. Cuando un número considerable de estudiantes de diferentes grados muestran piojos, posiblemente se envíe un mensaje a toda la escuela.

¿Qué puedo hacer para prevenir la propagación de los piojos?

Los piojos pasan de cabeza a cabeza; no vuelan. Enseñe a los/as estudiantes a no compartir sombreros, peines, cintas de pelo, etc. Se recomienda chocar los cinco en vez de abrazos. Si se sospechan piojos, limite las actividades en que las cabezas se juntan por un período de tiempo extendido, como cuando se trabaja en grupo y los/as estudiantes juntan las cabezas sobre una sola hoja de trabajo, etc.

Cuando se detectan piojos en un/a estudiante, ¿la enfermera hace chequeos de cabeza en toda la clase?

Los chequeos de cabezas de toda la clase generalmente no son muy eficaces para prevenir la propagación de los piojos. Todos/as los/as estudiantes que se crea que tienen piojos, deben ser examinados por la enfermera. También, cuando un padre/encargado no sabe chequear por piojos, puede pedirle instrucciones a la enfermera.

¿Preguntas?

Estoy preocupada por la salud de mi hijo/a. ¿Qué debo hacer?

Si le está preocupando la salud de su hijo/a, consulte con el proveedor de salud de su hijo/a. Si necesita ayuda para encontrar un proveedor de salud, comuníquese al número telefónico para servicios de miembros en el reverso de su tarjeta de seguro médico. Si necesita seguro médico, visite www.dchealthlink.com.

Tengo preguntas sobre la información en este documento. ¿Con quién debo comunicarme?

Para preguntas sobre la limpieza de la escuela, las exterminaciones, y otras preocupaciones sobre el mantenimiento de los edificios escolares, comuníquese con schooloperations.dcps@dc.gov.

Para preguntas sobre las política y procedimientos de las EPDC sobre la Salud y el Bienestar, comuníquese con Diana.Bruce@dc.gov o al (202) 442-5103, o con Valentine Breitbarth, Director de Servicios de Salud, en Valentine.Breitbarth@dc.gov o al (202) 719-6555.